



**Сравнение русской
и английской
народных сказок**

«Колобок» и



**«The
Gingerbread
Man»**

Работу выполнили : ученики 4-а класса.
Руководитель: учитель начальных
классов
МОУ «Бокситогорская гимназия»
Герасимова Наталья Михайловна

A vibrant, colorful illustration of a fairytale castle with a sun, a butterfly, and a truck. The castle has a purple roof and a yellow tower with a red and white patterned top. A large yellow sun is in the upper right, and a colorful butterfly is in the upper left. A red and yellow truck is in the lower right. The background is a blue sky with white clouds.

В.Я.Проп

**Предметом исследования являются
общие и отличительные черты
русских народных и английских
народных сказок.**



Структура сказки

- Небольшой размер текста
- Простота и элементарность сюжета
- Особенности композиции
- Накладывание эпизода на эпизод
- Многократное повторение эпизода
- Кульминация
- Развязка

Говоря о сказках разных народов со сходными сюжетами, необходимо отметить:

- Сказки формируются в среде какого-нибудь народа, а потом перемещаться в другие страны, но на них действуют свои фольклорные традиции (зачины, мотивы), приспособляются к местным обычаям.
- Есть сходные сказки, которые возникают независимо друг от друга в разных странах в силу общности быта, психологии, условий и законов социально – исторического развития народов.
- Сказки могут передаваться и через книгу.

Сравним две сказки: «Колобок» и «The Gingerbread Man»

Русская сказка при внешней схожести сюжета и героев с английской сказкой, более живая, яркая, образная. В ней больше эпитетов, звукоподражание, песенки. Это связано с древней традицией рассказывания сказки под музыку и её театрализацию.

Действующие герои

Старик со Старухой
Колобок
Заяц
Волк
Медведь
Лиса



Старик со Старухой
Пряничный мальчик
Поросёнок
Корова
Лошадь
Лиса



Животные

Лесные

Домашние

ПРОБЛЕМЫ, КОТОРЫЕ РЕШАЮТ ГЕРОИ

Колобок хочет
спастись, а
животные и люди
хотят съесть его

Человечек хочет
спастись, а
голодные люди и
животные его хотят
съесть

Описание героев

Колобок круглый, по
сусекам
поскребен, по
амбару метен. Из
двух горстей муки,
замешан на
сметане, изжарен

Он плоский со
смородинками
вместо глаз, с
вишенками вместо
пуговиц. Похож на
маленького
человечка.

РЕЧЬ ДЕЙСТВУЮЩИХ ЛИЦ

Думают и говорят.

Думают и говорят.

Действия героев

Колобка испекли
положили на окно
остужаться. Ему
надоело лежать на
окне, и он покатился
с окна на завалинку,
с завалинки на
траву, с травы на
дорогу.

Человечек
выпрыгнул из
оловянного
подноса, выбежал
из открытого окна
и побежал по
дорожке.

Бежит только колобок.

Герои бегут за
человечком.



Обращение



Колобок, колобок, я
тебя съем.

Стой! Стой! Я хочу
тебя съесть.

Я колобок, колобок,
По амбару метён,
По сусекам
скребен, На
сметане мешен, В
печку сажен, Я от
дедушки ушел, я от
бабушки ушел: От
тебя, ..., не хитро
уйти.

Беги! Беги! Так
быстро как
сможешь ты, не
поймаешь меня,
потому что я
пряничный
человечек.

Зачин сказки

Жили-были Старик со Старухой, и попросил испечь колобка.

Жили-были Старик со Старухой в домике, и однажды в один прекрасный день испекла она имбирного человечка.

КУЛЬМИНАЦИЯ

Колобок поет, а лиса подкрадывается и просит его сесть на нос.



Лиса помогает пересечь реку и предлагает ему двигаться с хвоста до носа, чтобы не размокнуть.

Развязка сказки

Лиса его - ам!- и съела.

Когда он добрался до кончика носа, лиса подбросила его в воздух и съела по кусочкам.



Сказки – самые древние творения человеческого духа.

Сказка один из популярных и любимых жанров в фольклоре и литературе.

Пока существует человечество, оно нуждается в мечте, а следовательно ему не обойтись без сказки, которая вдохновляет, подает надежду, забавляет и утешает.

Герасимова Наталья Михайловна –
учитель начальных классов
МОУ»Бокситогорская гимназия»

Презентация опубликована на сайте viki.rdf.ru

`uroki_literaturnogo_hteniy`